



# 黎明中文學校 The Li-Ming Chinese Academy

2019-2020 年春季 Li-Ming AllHands 6/4/2020

Julius West Middle School (651 Great Falls Rd, Rockville, MD 20850)

<http://www.li-ming.org> | [info@li-ming.org](mailto:info@li-ming.org) | [Emergency Info](#)  
[LMCA AmazonSmile](#)

## 重要提醒 Special Announcements

- 2019-2020 學年已經圓滿結束，希望黎明全體師生家長有一個充實愉快和平安的暑假。The 2019-2020 School Year has ended. We hope everyone has a safe and healthy summer vacation.
- 6/14 家長會主辦野餐烤肉將取消。PTA-sponsored family barbecue event on 6/14 is cancelled.
- 由於新型冠狀病毒肺炎疫情的不確定性，並為了減少對黎明所有家庭帶來的負擔，2020-2021 學年度秋季線上註冊截止日期將延至 8/23/2020。2020-2021 秋季招生將於 8/30/2020 舉行。此次線上註冊的繳費平台是透過黎明中文學校的 PNC 銀行帳戶直接設立的，用戶繳費後可以選擇刪除帳號資料，不須永久存錄。黎明依據蒙郡公校校舍租約而擬定上課方式，如果秋季蒙郡公校持續關閉，黎明將會繼續使用遠距教學方式授課。若需長期使用遠距教學，校方將會視情況而另擬收費方案。祝福大家都平安度過疫情！In order to cope with the uncertainty of the COVID-19 epidemic and reduce the immediate burden on all Li-Ming families, the online registration deadline for Fall 2020-2021 will be extended until 8/23/2020. 2020-2021 Fall admissions will be held on 8/30/2020. The online registration system is directly linked to the Li-Ming Chinese Academy account through PNC bank. After payment is made, users have the option to delete the account information without saving it permanently. If the MCPS facility remains closed in the fall, LMCA will continue to use distance teaching methods and follow MCPS' announcements to determine school re-opening and class schedules. In the event of long-term requirements for distance learning, the financial office will formulate a revised tuition plan depending on the situation. Hope everyone can weather the epidemic safely!
- 秋季註冊詳情請參閱註冊公告。如果對家庭繳款通知及金額有任何疑問，請聯絡李怡瑾。Please see [registration announcement](#) for more information. For questions, please contact Ms. Yi-Ching Lee [yichinglee5@gmail.com](mailto:yichinglee5@gmail.com) (571) 215-7950.

## 2020-2021 校址遷移

由於馬州蒙郡場地租約問題，黎明中文學校下學年起將遷至 **Silver Creek Middle School**。地址為 3701 Saul Rd, Kensington, MD 20895。Due to MCPS changing terms of the lease, LMCA will relocate to **Silver Creek Middle School** starting with the year 2020-2021. The address is 3701 Saul Rd, Kensington, MD 20895.

詳情請參考黎明網頁。Please see [Li-Ming website](#) for details.

## 2019-2020 春季班校曆變動 2019-2020 Spring Calendar Updates

### 06/07 停課一週 (No School)

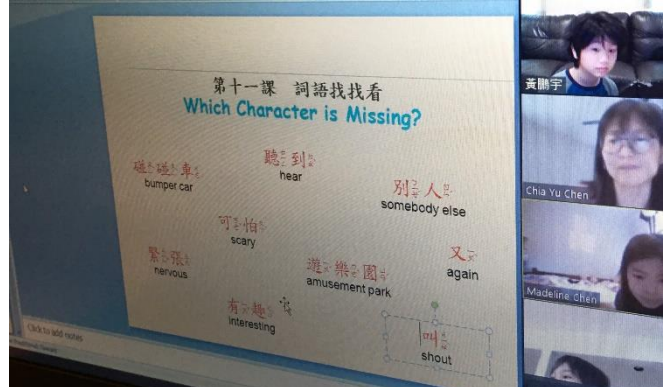
寄發成績單 (Report card will be mailed out by each grade level teacher)

### 08/30 招生 Fall Admission

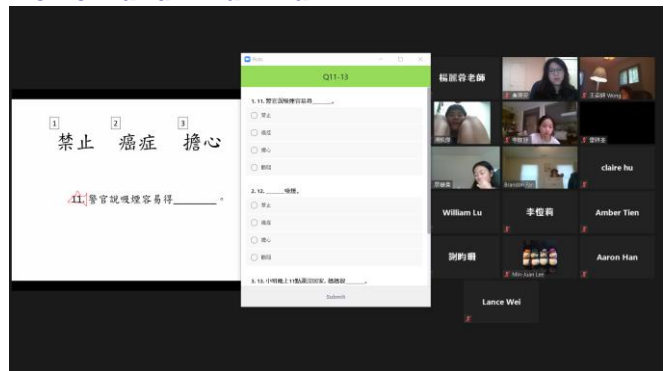
## 活動照片集錦 Activity Highlights

5/31 雙語三四班遠距教學：復習和期末考。

Bilingual 3<sup>rd</sup>/4<sup>th</sup> Grade Review and Final Exam



5/31 七班遠距教學：復習和期末考。7<sup>th</sup> Grade Review and Final Exam



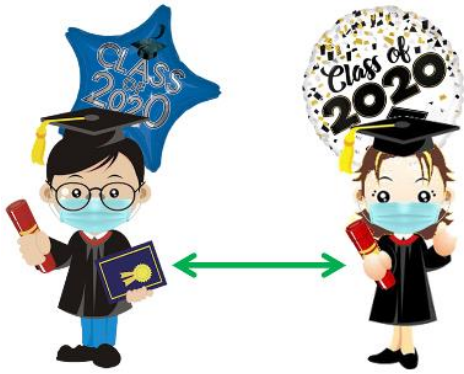
5/31 十班遠距教學：復習和期末考。10<sup>th</sup> Grade Review and Final Exam



## 畢業典禮照片集錦 Graduation Ceremony Highlights

上週(5/31)的畢業典禮圓滿成功，大家向畢業生們揮別並獻上虔誠的祝福。謝謝所有幫忙的老師、班母、家長和義工全程參與，提供許多服務。*Graduation ceremonies for 12<sup>th</sup> Grade last Sunday were well received. Thanks to all teachers, room parents, parents, volunteers, for your assistance and support.*

十二班畢業典禮錄影可直接點閱：[YouTube Videos](#)。Click [here](#) to view the videos of 12<sup>th</sup> grade graduation ceremony.



第二十五屆畢業生



### 畢業典禮

理事會會長致詞  
校長致詞  
在籍生代表致賀詞  
畢業生代表致答詞  
校園紀事  
畢業感言  
頒發畢業證書  
撥穗儀式  
禮成

主持人

劉維漢理事長  
譚文等校長  
陳鼎元同學  
李夢婷同學  
呂昌田老師  
全體畢業生  
全體畢業生  
全體畢業生

顏琇玲老師

我們誠摯地感謝下列工作人員：

策劃：顏琇玲、王麗、楊麗蓉  
邀請卡：楊麗蓉、全體畢業同學  
投影簡報：李依庭、全體畢業同學  
畢業證書影片：李夢婷、全體畢業同學  
程序表/證書：劉以忻、楊麗蓉、陳怡美  
學校禮品：關有正  
在校典禮品：學生會  
錄影：王麗、劉以忻



## 黎明服務獎 LMCA Awards of Service for Volunteers

2019-20 學年度服務廿五年、廿年、十五年、十年和五年獎將在 2020-21 學年度開學典禮 (9/13/2020) 時頒發。2019-20 volunteers will receive awards for their services at the 2020-21 School Year Opening Ceremony on September 13, 2020.

服務廿五年獎/25-Years of Services (二人/2 People) :

課外活動/Extracurricular Activities Division  
—朱殿蓉 Julian Chu  
校務工作人員/Administrative Staff  
—李琺珉 Li-Ming Lee

服務廿年獎/20-Years of Services (二人/2 People) :

教務處/Curriculum & Instruction Division  
—柯源崑 Yuan-Kuen Ko、吳寶琦 Pao-Chi Wu

服務十五年獎/15-Years of Services (三人/3 People) :

教務處/Curriculum & Instruction Division  
—吳世榮 Nancy Loh  
課外活動/Extracurricular Activities Division  
—林錦德 Jeender Lin、張滿妹 Man-Mei Chang

服務十年獎/10-Years of Services (六人/6 People) :

教務處/Curriculum & Instruction Division  
—白淑華 Shu-Hua Pai、陳又華 Kathy Chen  
課外活動/Extracurricular Activities Division  
—謝惠全 Ted Hsieh  
校務工作人員/Administrative Staff  
—李怡瑾 Yi-Ching Lee、嚴子良 Tzu-Liang Yen、施慧敏 Sara Loh

服務五年獎/5-Years of Services (十三人/13 People) :

教務處/Curriculum & Instruction Division  
—陶占祥 Jesse Taur、黃昱欣 Yu-Hsin Huang、梅強國 Heidi Hsia  
課外活動/Extracurricular Activities Division  
—吳其緯 Winston Wu、曾迺傑 Teddy Tseng  
校務工作人員/Administrative Staff  
—萬世康 Jack Wan、葉軫棋 Christine Yeh、李亦偉 I-Wei Lee、廖惠琳 Huei-Lin Liao、林泓 Hung Lin、林美蓉 Mei-Jung Lin、石愛薇 Ivy Siak、康定雯 Selena Robleto

以上名單以歷年通訊錄為準，如有疑問，請速與王策諄副校長聯絡 703-901-3814(c)。The list above is based on information from the existing LM directories. Please contact Che-Chun Wang at 703-901-3814(c) with any questions.